

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 46 (1984)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WIE MAN IN DER GLEICHEN ZEIT DIE DOPPELTE ARBEIT SCHAFFT.



**Dank des revolutionären John Deere-Körnerprozessors
und der 40-Messertrommel erzielen Sie
Arbeitsergebnisse, die früher fast als utopisch galten.**

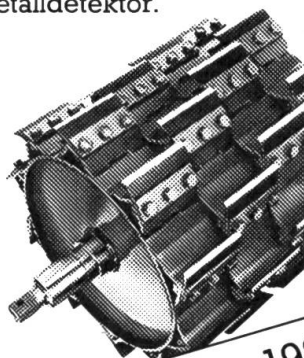
Die John Deere-Feldhäcksler 5720 und 5820 häckseln mit grösserer Präzision und Leistung als fast alle vergleichbare Maschinen.

Aber nicht nur die Arbeitsergebnisse sind überragend, auch die Wirtschaftlichkeit ist beispielhaft.

Denn der Körnerprozessor "knackt" jedes Korn. Gegenüber Maschinen mit Nachschneidesystemen sparen Sie 20% - 30% Kraftstoff.

Die Messertrommel mit 40 versetzt angeordneten Messersegmenten sorgt für besonders viel Häckselleistung pro Motor-PS.

Weiterhin: Selbstschärfende Gegenschneide, leichtes Messerschleifen durch Reversiereinrichtung, wirksamer Metalldetektor.



1934 - 1984

Vierreihiges Maisgebiss: flaches Profil, weitreichende Reihenteiler; gleichmässiger Einzug, kein Materialstau an der Schneidtrommel.

Die John Deere-SG2-Kabine bedeutet maximalen Komfort.

Ebenfalls lieferbar: Maispflückvorsätze, Mähwerk, Pick-ups (mit Aufnahmebreite 2,14 m und 4 m).

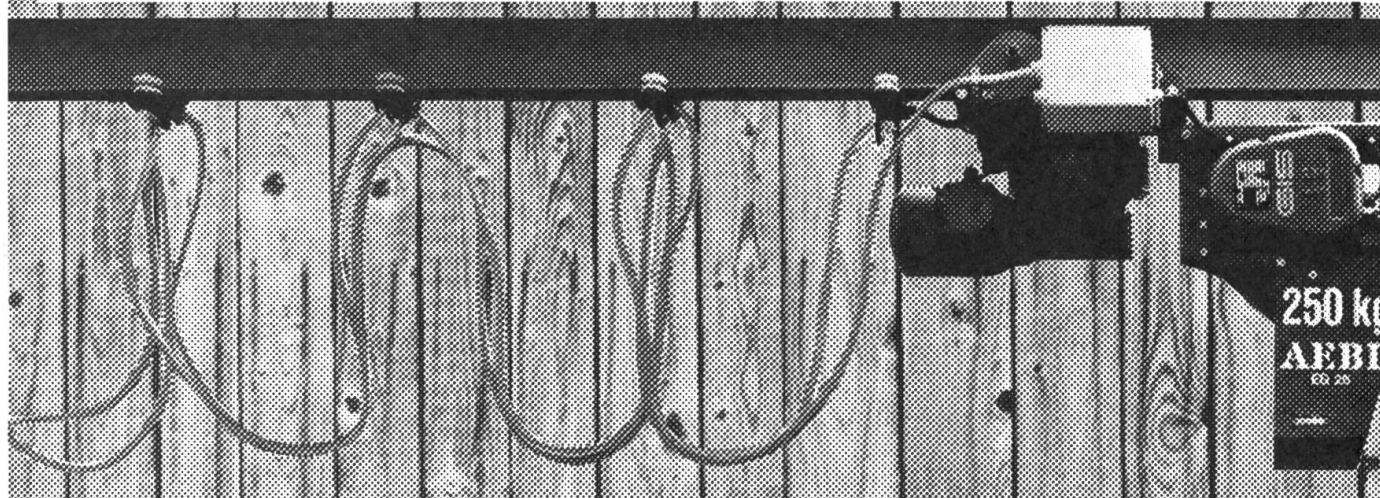
Ihr John-Deere-Vertriebspartner erzählt Ihnen gerne mehr.



Matra Zollikofen

3052 Zollikofen (Bern) · Tel. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) · Tel. 024/21 22 73

Jetzt auch Heu



Er reißt 250 kg, entnimmt pro Greifer bis 130 kg Heu, fährt 40 m/min. und hebt und senkt 16 m/min. Er erreicht die hinterste Heustockecke, überwindet Steigungen bis 15° und besitzt ein selbsthemmendes Fahrgetriebe. Vom Heustock aus werden alle Funktionen fernbedient, die Gabel entlädt entweder am Boden oder zu oberst im Anschlag.

AEBI-Teleskopverteiler und Entnahmegreifer EG 25: die kostengünstigste Kombination für beste Futterqualität!

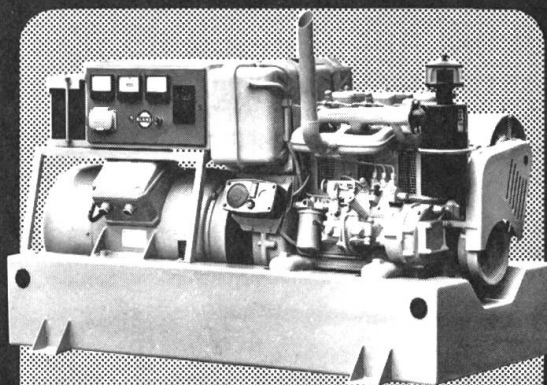
AEBI & CO AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Tel. 034 21 61 21, Telex 914 164

434



Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

Mercedes-Benz

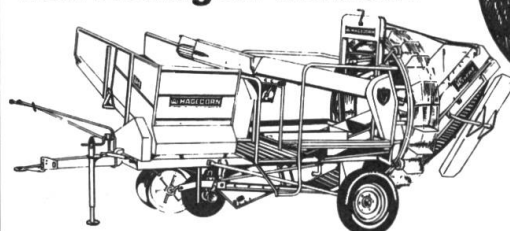
(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 732 31 11

Kartoffelernter

Wisent

**Warum nicht gleich
den richtigen wählen?**



Bis zu 30% Mehrleistung erreichen Sie mit den neuen WISENT-Modellen dank besserer Absiebung und dank besserer Trennung von Kluten und Steinen. Mit der neuen Krautbandanordnung Ausführung Schweiz werden alle Stauden restlos ausgeschieden: selbst abgeschlegelte Staudenreste und kurzes, wasenbildendes Bodengras sind für den WISENT kein Problem. Trotzdem noch kartoffelschonender.

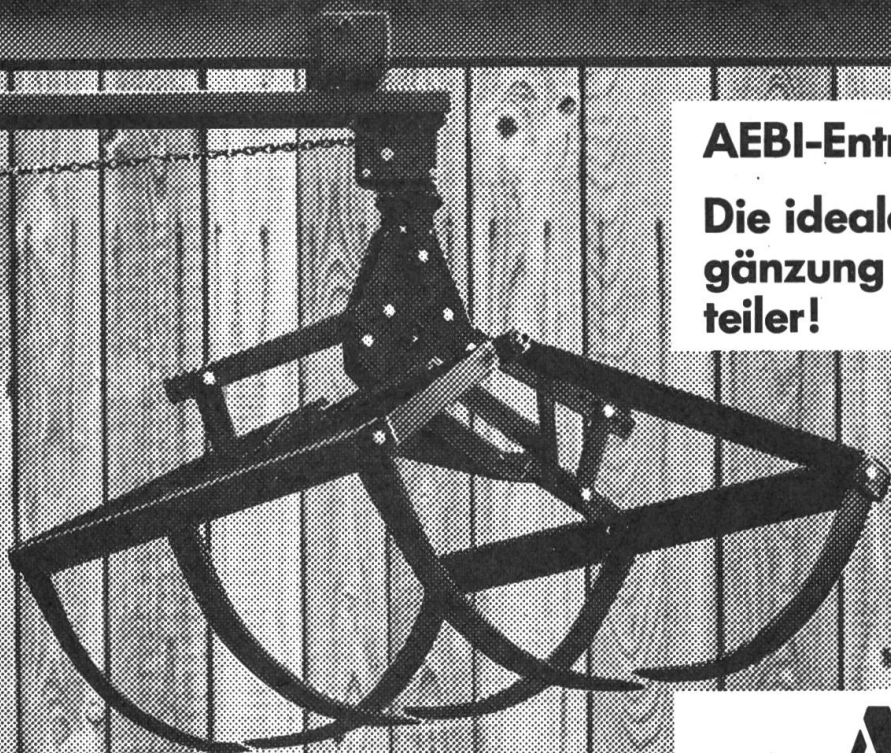
Verlangen Sie Unterlagen mit Spezialofferte oder eine Vorführung. Der neue WISENT zeigt gerne, was er kann!

Viele gute Occasionen mit MÜLLER-Garantie sind preisgünstig lieferbar.



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Entnahme mit AEBI!



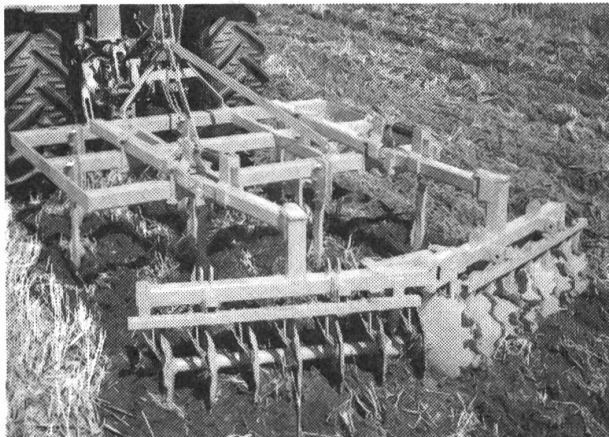
AEBI-Entnahmegreifer EG 25

Die ideale, kostengünstige Ergänzung zum Teleskop-Verteiler!

AEBI

Perfekte Bodenbearbeitung mit

FRICK - GRUBBER



Die grosse Typenauswahl des **FRICK-Grubber-programms** mit den vielfältigen Nachlaufgeräten bietet für jeden Betrieb die richtige Maschine.

- Machen Sie einen Qualitäts-Preis-Vergleich, Sie werden erstaunt sein.

Brack

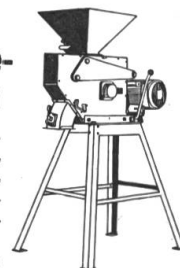
Landmaschinen AG
8476 Unterstammheim
Telefon 054 - 45 21 78
054 - 45 14 73

FRICK - Generalimport



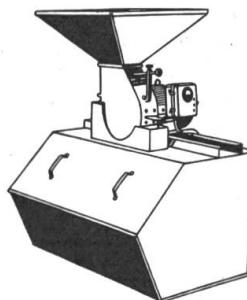
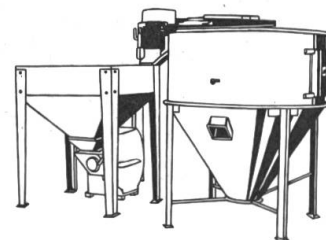
Getreide-quetschen

Hergestellt für Landwirte, die es bevorzugen, Futtergetreide zu quetschen, anstatt wie üblich zu vermahlen.
5,5 und 7,5 PS E. Motoren.
Haferquetsche für Pferde mit 2 PS E. Motor.



Mahl- und Mischanlagen

Hammermühlen
7,5 bis 20 PS,
Mischer 750 bis 2500 kg
automatische Anlagen
für Nachtstrom.



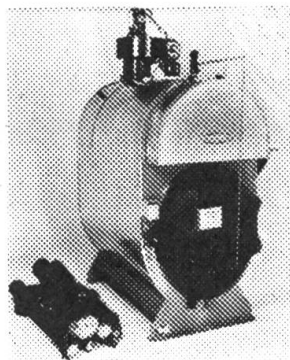
Hammermühlen

Auf Ständer zum Absacken oder Mehlkasten, mit 250kg Inhalt, 7,5 und 10 PS E. Motoren.

Mühlen- und Maschinenbau
4922 Bützberg

Telefon 063 43 15 35





● HOLZHEIZKESSEL – PYROSTAR ●

Beheizbar mit 1 Meter langen Holzscheiten, Abfallholz usw.

Kesselleistung: 25 bis 45 kW.

Konstruktion: B. Zambon, dipl. Ing., St. Gallen

Patentiert: EMPA- und TUEV-geprüft, VKF-anerkannt

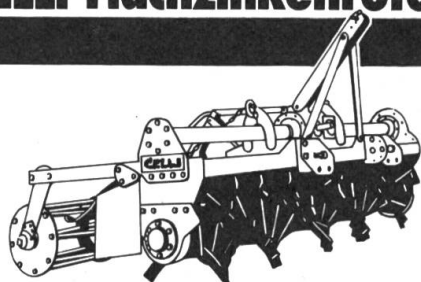
Feuerraumlänge: 1,1 m, Feuerraumvolumen: 300 qdm

Das eingebaute, **stufenlose Sauggebläse** und die **schamottierte Nachbrennkammer** ermöglichen eine vollständige, **rauchlose Verbrennung**, und die Anlage ist **auf einen Kaminzug nicht angewiesen**.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung unserer Referenzanlagen.

**GEMINOX-GENERALVERTRETUNG, Telefon 071 - 25 05 85,
Engineering Zambon, Hompelstrasse 25, 9008 St. Gallen**

CELLI Flachzinkenrotor



von SILENT

die ideale Lösung für eine Bodenbearbeitung, ohne den Boden zu verdichten

- kombiniert mit Grubber, dem Idealgerät für saarfertige Bodenbearbeitung in einem Arbeitsgang
- schnell umgebaut in eine normale Rotorfräse
- eine echte Alternative zur Kreiselegge
- einfache Konstruktion, dadurch verschleissarm!
- sehr günstiger Preis

Arbeitsbreiten: 2,10 m und 2,30 m

SILENT AG, 8108 Dällikon ZH
Buchserstr. 16, Tel. 01 · 844 00 10

SILENT AG



**Universalhächsler
FALC ALCE**

- zerkleinert und verteilt **Getreidestroh, Maisstroh** (sehr wichtig gegen den Maiszünsler), Kartoffelstauden usw.
- hohe Drehzahl – **saubere Arbeit**
- einzeln auswechselbare Messer – **service-freundlich**

APV OTT AG, 3076 Worb
Tel. 031 83 61 11



PREISKNÜLLER!

Selbsttränkebecken für Rinder
System «Fortschritt»

Ein Selbsttränkebecken aus emailliertem Guss und geeignet für alle Anschlussmöglichkeiten von oben oder unten.
½" Anschluss

nur Fr. 45.–

Originalverpackung zu 4 Stück liefern wir frachtfrei.

GRATIS-Katalog anfordern!

Telefon 058 - 34 34 50/51

Indumechanik AG, 8752 Näfels
Am Linthli 22a, Postfach 64



**Gebr. Schaad AG
Räderfabrik**

Problemlos Räder kuppeln!



mit der GS-Doppelradkupplung AW.

Ob das breite oder das schmale Rad am

Schlepper ist: das andere Rad ist

automatisch und ohne mühsamen Umbau sofort als Doppelrad verwendbar.

Unser Prinzip ist einzigartig auf dem europäischen Markt.

Internationale Anerkennungen beweisen es.

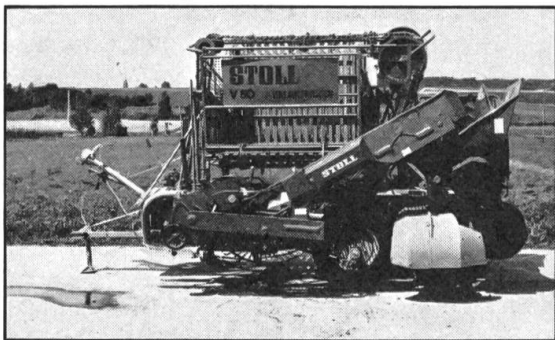


Überzeugen Sie sich, wir beraten Sie gerne!

4552 Derendingen
Tel. 065 - 42 21 34



STOLL die Nummer 1 für die Zuckerrübenenernte



Das lückenlose STOLL-Programm:

V35/50:

1reihig gezogen, mit oder ohne Blattbergung.
Köpfstärkeautomatik, Schwingrodekörper,
Tragförderelevator, Lenk- und Tiefenautomatik.

Die Summe vieler Vorteile



Gezogener, 2reihiger Bunkerköpfroder V 200

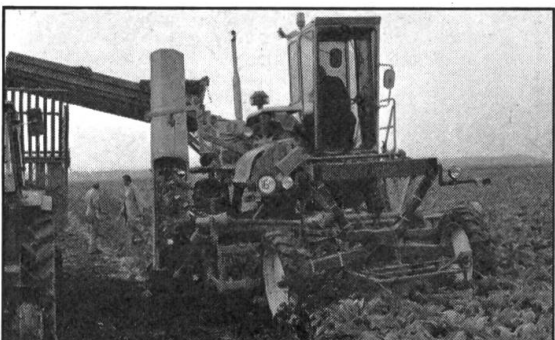
- nebeneinander köpfen und roden: alles sehend und kontrolliert arbeiten
- neues Rodesystem
- grossvolumige Bereifung
- automatische Seiten- und Tiefenführung
- 5 t Rübenbunker
- offene und übersichtliche Bauweise



6reihiger Rodelader MRL-6 6reihiger Schwaderoder MRS-6 6reihiger Schlegelköpfer MRB-6

Höchste Flächenleistung und höchste Erntequalität!

- neuartiges Rodesystem mit hoher Schmutzabscheidung
- übersichtliche, kompakte Bauweise
- unmittelbare Kontrolle der Arbeitsfunktionen
- in einem Arbeitsgang Rübe und Blatt ernten



WKM

Selbstfahrender 6reihiger Köpfroder CLE 130.
Die Maschine für Lohnunternehmer, Maschinenringe und Gemeinschaften

- hohe Betriebssicherheit auch bei höchster Beanspruchung
- echte Einmann-Maschine
- Anroden und Gassenroden ohne Probleme
- hohe Arbeitsgeschwindigkeit
- Exakt- oder Schlegelköpfer

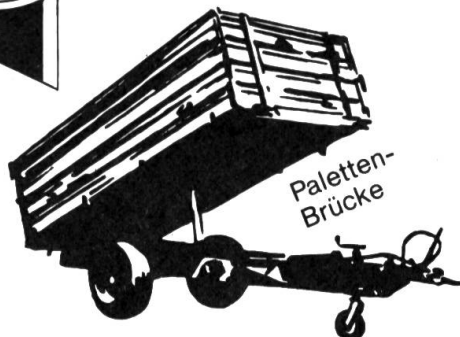
Generalimporteur:
VLG Bern Landmaschinen
3001 Bern, Telefon 031 50 31 11

Regionale Verkaufs- und Servicestellen in
der ganzen Schweiz



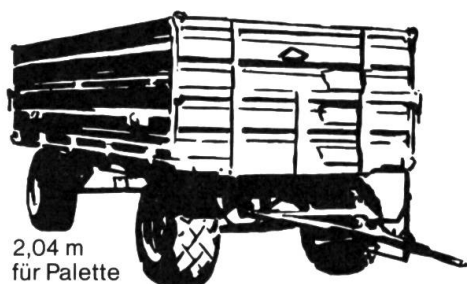
Bürgi bürgt nicht nur für Bestandteile. Bürgi hat das grösste Bestandteillager von importierten Fahrzeugen (Hoffmann)

Zweiachs-Dreiseitenkipper; Einachs-Tandem-Wagen mit und ohne Lenkachse.



Einachs-Dreiseitenkipper

Typ Schweiz. Brücke: 4100 x 2004 x 500+500 mm. Fassungsvermögen 8,2 m³. Bereifung: Michelin-Stahlgürtelreifen 12 x 18 Pilote- x Agricole. Beide Seitenwände pendelnd. 2,04 m für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



2,04 m
für Palette

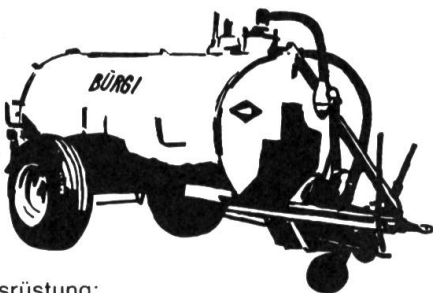
Auf Wunsch auch mit
Aluminium-
Seitenladen.

Brückenwagen Typ Schweiz.

Brücke 5000 x 2004 x 500+500-mm-Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m³. Ladehöhe zirka 980 mm. Beide Seitenwände pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.

Druckfässer

Innen und aussen feuerverzinkt. Innen zusätzlich elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



Preise mit Grundausrüstung:

2500 Liter Fr. 5980.-	4000 Liter Fr. 7230.-
3000 Liter Fr. 6190.-	5000 Liter Fr. 8790.-

Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen LELY, Spatenpflüge, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und Knickzetter, Sämaschinen Einzelkorn NODET, ROTINA und VICON, Düngerstreuer.



Landmaschinen
8547 Gachnang
Tel. 054 - 55 21 81

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft. Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

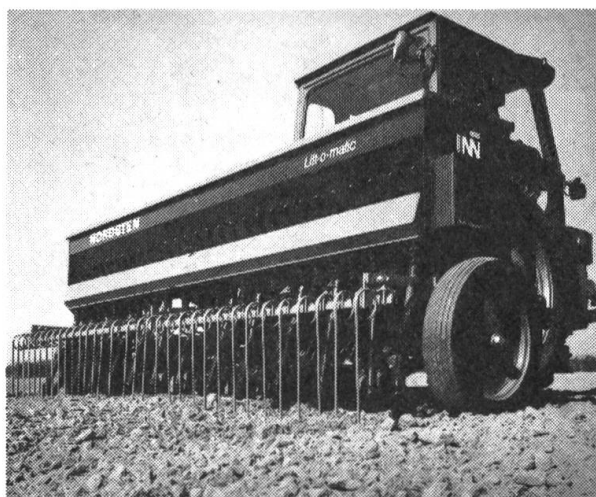
Kredite für Vieh und landw. Maschinen

zu günstigen Bedingungen
rasch und diskret
seit 25 Jahren



Krefina Bank AG
St. Gallen
Gallusstrasse 12
Tel. 071 23 23 85

NORDSTEN Lift-o-matic Sämaschinen



Eine der meistgekauften! Bewährte Automatik. Vollausrüstung im Grundpreis inbegriffen. Elektronische Särad-Stop-Fahrgassenschaltung.



GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH

Tel. 052 - 41 11 22

Für gutes Futter die bessere Lösung: **ROTAVER!**

Der praktische
Hermeticdeckel
dichtet den Silo
zuverlässig ab

Patentiertes
Sichtventil.
Der Gärverlauf
kann damit jederzeit
auch vom Boden aus
verfolgt werden.

Der Name
«ROTAVER» bürgt
für Qualität und
guten Service seit
über 20 Jahren!

Körpergerechter
Rückenschutz
ermöglicht beque-
mes Arbeiten und
zielgenauen Ab-
wurf.

Luken nach
aussen oder **innen**
aufgehend - wie Sie
es wünschen.

Absolut dichter,
wartungsfreier
Boden
dem Gewässerschutz
zuliebe.

Starkes **Dach** mit
speziell rauher,
rutschfreier Ober-
fläche.

Durchmesser von
**2,20 m, 2,50 m,
3,00 m und 3,50 m**
erlauben eine
optimale Anpassung
an die gegebenen
Bedürfnisse.

Volumen von **12 m³**
bis 130 m³ ergeben
genügend Raum
für qualitativ
besseres Futter

Glatte, **blasenfreie**
Aussenwand
garantiert absolute
Dichtigkeit. Dank dem
Schleuderverfahren
ist auch die
Innenwand glatt,
damit sich das Futter
gut setzen kann.

Warum?

Warum werden die
ROTAVER-Grünfuttersilos
immer wieder am
meisten verlangt?



... weil zufriedene Kunden
gerne wieder am gleichen Ort bestellen!

Wahrlich
meisterhaft:
**ROTA
VER**

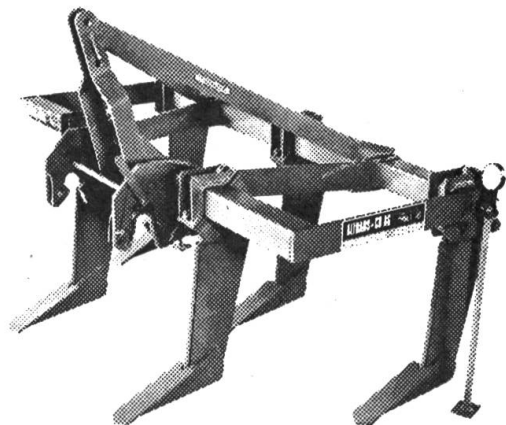
**ROTA
VER**

ROTAVER AG
Kunststoffwerk
3432 Lützelflüh
Tel. 034 61 61 11

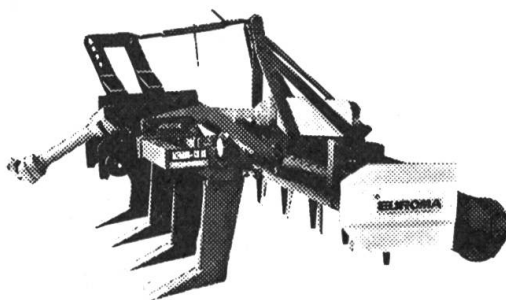


Althaus Tiefgrubber

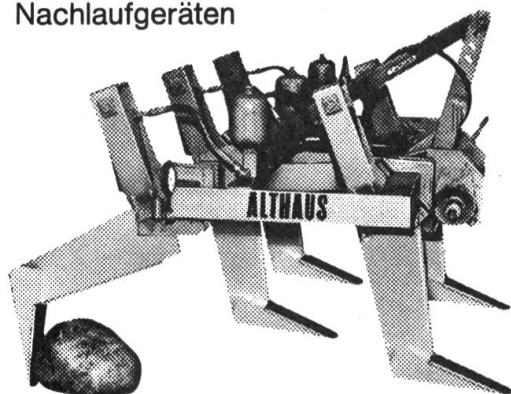
nach Mass



Zur Tiefenlockerung
und Stoppelbearbeitung



Zum Kombinieren mit
Nachlaufgeräten



Mit NON-STOP Steinsicherung
im überbetrieblichen Einsatz

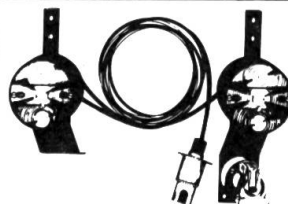
ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:
Armin Brönimann, 9500 Wil, 073/22 58 30

LUTZ- Leuchten



Schluss-, Blink-,
Bremslicht in ganz
Europa bewährt. Inkl.
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.
Fertige Anlage nur Fr. 100.- + Porto u. Pack.
Meistgekauften, preisgünstigen Leuchte.
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

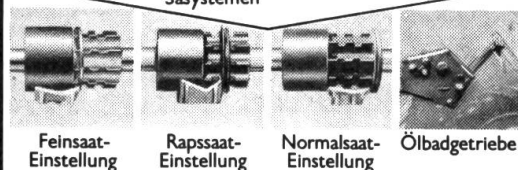
HASSIA

Sämaschinen

... mit dem Kombi-Säsystem

HASSIA Universal-Särad
Nockenrad mit Raps- und
Feinsaatteil, die geglättete
Kombination von zwei seit
Jahrzehnten bewährten
Säsystemen

HASSIA-Ölbadgetriebe
für die **stufenlose** Ein-
stellung jeder gewünschten
Aussaatmenge
von 0,1-500 kg/ha



Feinsaat-
Einstellung

Rapssaat-
Einstellung

Normalsaat-
Einstellung

Ölbadgetriebe

**Sätechnik
für höchste Ansprüche**

Beratung und Verkauf

Generalimporteur:
VOLG Landmaschinen
8401 Winterthur
Tel. 052/84 14 18

Regionalvertretungen:
Landw. Genossenschaftsverbände
VLG Bern und FSA Fribourg



Luftkompressoren

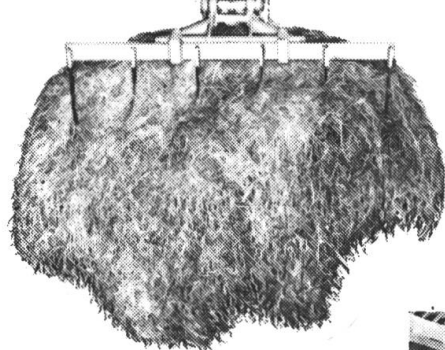
Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,
ab Fr. 845.-. Sämtliches Zubehör und
Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.-. Farbpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Greiferranlagen Agrar-Krüger



Mit dem vollhydraulischen Krüger-Kran erreichen Sie in Alt- und Neubauscheunen eine optimale Raumnutzung. Hervorragend auch die Übersicht mit der Kanzelsteuerung.

Krüger-Brückenkran in Verbindung mit DEMAG-Antriebsaggregat – eine leistungsfähige Anlage mit vielen technischen Vorteilen.

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.



Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

Kartoffel-Vollernter von Grimme



Nr. 1 in Europa!

- Weil sie unbeschädigte Kartoffeln fördern
- Weil sie sauberes Erntegut einbringen
- Weil sie von unübertroffener Leistungsstärke sind
- Weil sie mit höchster Betriebssicherheit arbeiten

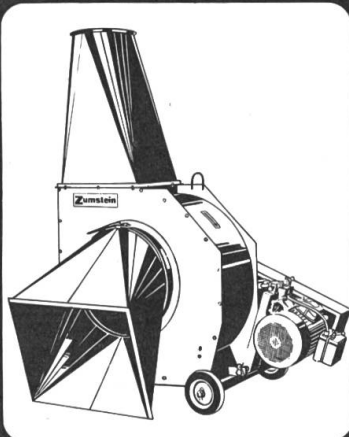
Entscheiden Sie sich darum für einen Kartoffel-Vollernter aus dem Programm, das schon seit Jahren die Entwicklung bestimmt.

Wer Kartoffel-Vollernter meint, sagt **Grimme**

Information und unverbindliche Beratung bei:

- F. Kolb, Landmaschinen, 8424 **Embrach**, Tel. 01 - 865 02 25
- O. Kunz AG, Landmaschinen, 3253 **Schnottwil**, Tel. 032 - 81 33 72
- Andress AG, Landmaschinen, 4912 **Aarwangen**, Tel. 063 - 22 24 24
- E. Mader, AG, Landmaschinen, 5524 **Niederwil**, Tel. 057 - 22 54 54
- E. Grunder & Fils SA, Landmaschinen, 1522 **Lucens**, Tel. 021 - 95 91 95

Ansauggebläse



- grosse Auswahl von verschiedenen Modellen
- Antrieb ab 5,5 PS
- wahlweise mit elektr. Motor, Zapfwellenantrieb oder Benzinmotor
- für Heu, Welkheu, Maishäcksels, Rübenlaub, Rübenschnitzel und Grassilage
- verschiedene Einbaumöglichkeiten wie Schneidvorrichtung, Strohhäckselseinsatz, usw.

zusätzlich ausrüstbar mit Zubringerband und Dosiergerät

Zumi bürgt für Spitzenprodukte in der Fördertechnik

Zumstein AG
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

BON Nr. 20 für Prospekt Ansauggebläse

Adresse: _____

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!



Es gibt nur eine Gelenkwelle, die Walterscheid heißt.

... und der Ersatzteil-Service von Walterscheid heißt »agraset«.

Walterscheid-Gelenkwellen vereinen ausgereifte Technologie und hohen Nutzwert miteinander. Walterscheid-Gelenkwellen verbürgen die perfekte Kraftübertragung.

Unter der Bezeichnung „Walterscheid-agraset“ hat Walterscheid ein lückenloses Ersatzteil-System geschaffen.

Unter dem Namen „agraset“ hält

der Landmaschinenhandel Original-Walterscheid-Ersatzteile für alle Walterscheid-Erzeugnisse bereit: für Gelenkwellen, für Überlast- und Freilaufkupplungen sowie für Dreipunkt-Schnellkuppler. Unter dem Namen „agraset“ erhalten Sie sowohl komplette Gelenkwellen als auch einzelne Ersatzteile.

„Walterscheid-agraset“ steht für reibungslose Ersatzteilversorgung,

Service, Beratung, Information und Kundenpflege.

WALTERSCHEID

Paul Forrer AG

Aargauerstrasse 250, Postfach
CH-8048 Zürich
Tel. 01 - 64 39 33/35, Telex Pafö 822 275

Eine wichtige Mitteilung an alle Käufer von Maishäckslern.



**Jetzt erhalten Sie die
bewährten DEUTZ-FAHR-
Maishäcksler zu besonders
günstigen Nettopreisen:**

Modell MH 500
Durchsatzleistung ca. 25 t/h
Fr. 5680.-

Modell MH 650 S
Durchsatzleistung ca. 40 t/h
Fr. 7860.-

**Kürzester Schnitt dank
Trommelsystem.**

DEUTZ-FAHR-Maishäcksler.

3,5 mm beträgt der kürzeste Schnitt bei den DEUTZ-FAHR-Maishäckslern. Leichte Umstellung auf die verschiedenen Häcksellängen. Eingebaute Messer-Schleifvorrichtung. Einfachstes Nachstellen der Gegenschneide. Geringer Kraftbedarf. Einsatz schon mit Traktoren ab 50 PS möglich.

**Gute Häckselqualität, verlustfreie
Maisernte und hochwertige Silage.**
DEUTZ-FAHR-Maishäcksler.
Bei Ihrem BUCHER-Vertreter.

Tradition und Fortschritt.
BUCHER-Landtechnik.

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telefon 01 857 22 11